

2026年5月 出雲市立中部幼稚園

Ref.05/2026Jardim de Infância Municipal Chubu -Izumo.

Informativo mês 05

お知らせとお願い Avisos e solicitações



○ 絵本の貸出について Empréstimos de livros

毎週水曜日を『絵本の日』として絵本の返却と貸し出しをします。絵本バッグを持ってきてください。

Iniciaremos o sistema de empréstimos de livros toda semana na quarta feira(dia do livro) .Favor trazer a sacola de transporte de livros.

★貸出、返却とも水曜日です。(忘れたら翌週の水曜日に返却) Sistemas de empréstimos, devolução efetuado às quartas.(Caso esqueça, ser á transferido para a quarta feira da semana seguinte).

★借りた本は、ご家庭で読み聞かせをしてあげてください。Por favor, leia o livro emprestado em casa.

○ ふれあいの日(園開放日:ひよこ組)について Dia da amizade (Dia aberto turma "Hiyokô ")

未就園児のお子さん対象の園開放日を、今年度も5月から毎月1回(第2木曜日)実施します。弟・妹さん、ご近所の方をお誘い合わせの上、どうぞ気軽に遊びにお出でかけください。Dia aberto à crianças que ainda não frequentam Jardim de Infância ou Creche.Iniciará no mês 05,uma vez ao mês.(Na 2 quinta feira).Serão bem vindos irmãozinhos , vizinhos etc.

開放時間 Hor á rio de in í cio ・ ・ 9 : 00 ~ 10 : 30

準備していただく物 Providenciar ・ ・ ・ 汚れたときの着替え ・ 水筒 Trocas de roupas, e garrafa térmica com á gua ou chá .

活 動 Atividades ・ ・ ・ ・ 好きな遊び ・ 園児と一緒に活動 など Jogos e brincadeiras, juntamente com alunos do Jardim.

○ 各種検診・検査について Exames de saúde de cada turma

今学期に各検診(内科・歯科・眼科・耳鼻科)、尿検査を実施します。検査・検診日は園だよりをご覧ください。なお、結果は、その都度通知します。通知結果において治療が必要な方は、早めに治療を受け、幼稚園までお知らせいただきますようお願いいたします。また、すべての検査・検診終了後、『けんこう手帳』に検査結果を記入しお返ししますので確認印を押印のうえ、速やかに返却してください。Efetuado no semestre (exame clínico geral, odontológico,oftalmo,otorrino) ,além do exame de urina.Favor verificar datas nos informativos,os resultados ser ã o divulgados em sequ ê ncia.Aos que forem detectados observa ç õ es,favor efetuarem tratamento com urgência e informar resultados do tratamento ao Jardim de Infância.Ao término de todos os exames serão descritos na caderneta de saúde e entregues aos pais.Favor verificar e devolverem ao Jardim, devidamente assinado.

○ 親子遠足について Excursão de pais e filho.

21日(木 quinta)は、親子遠足でふるさと森林公園にいけます(雨天の場合は斐川第1体育館)。詳細については、おたより配布済ですので、ご確認ください。

No dia 21(quinta)haverá excursão com os pais no parque florestal Shinji.(se caso chover será no ginásio 1 de Hikawa).Verifique os detalhes no informativo que foi entregue posteriormente.

○ 給食費等引き落とし日について Taxa de despesas e refeição

幼稚園諸費(学級費、PTA会費)を25日に引き落としさせていただきます。なお、毎月の金額については、1週間前におたよりでお知らせします。Despesas diversas (taxas de classe,associação PTA),serão debitados no dia 25.Os valores serão informados com 1 semana de antecedência.

☆お願い Solicitação☆

- ・水筒の持ち出しを行います。年間を通して持ってこられて良いです。気温が高い日はできるだけ水筒(お茶か水)を持ってきてください。
- ・寒暖差の激しい時季ですので、着替え袋(かご)の衣服も気候にあわせて調節できるよう確認してください。パンツを貸し出した場合は新品を返していただきますので、不足のないよう準備をお願いします。

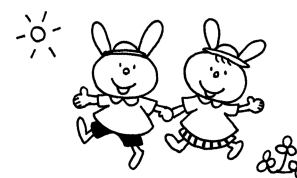
A partir de maio começaremos a levar a garrafa de á gua. Podem continuar trazendo ao longo do ano. Em dias mais quentes, por favor tragam a garrafa de á gua ou chá .

Como há grandes variações de temperatura, por favor verifiquem a sacola de troca roupas e a caixa de roupas se está o apropriadas para o clima. Caso seja necessário emprestar roupas íntimas como calcinha ou cueca,será solicitado o retorno com uma nova peça.preparem-se para evitar faltas.

- ・園外に出かけることもありますので、肩ひものついた水筒の準備をお願いします。Por favor trazer garrafa térmica com alça de ombro.Haverá varios passeios externos nesta época.

~5月の行事予定~Programação do mês

- 11日 (月 segunda) 体重測定 Medição corporal
13日 (水 quarta) 視力・聴力検査 (年長) Exame de visão (turma 5 anos)
14日 (木 quinta) ふれあいの日 Dia da amizade
15日 (金 sexta) 交通安全教室 (園児のみ) Aula de segurança em trânsito (apenas alunos)
16日 (土 sábado) 竹取ボランティア(午前中) - Voluntariado de colheita de bambú (manhã).
18日 (月 segunda) 視力・聴力検査 (年長 年中) Exame de visão (turma 5 anos e 4 anos)
19日 (火 terça) 民生委員さん紙飛行機作り Fazer avião de papel com assistentes da comunidade
20日 (水 quarta) 絵本の日 Dia do livro
21日 (木 quinta) 家族遠足 Excursão pai e filho (encontro no parque e encerramento no local)
22日 (金 sexta) 第1回幼稚園運営協議会 1 Reunião de gestão do jardim de infância
23日 (土 sábado) 竹取ボランティア予備日(午前中) -Data reserva Voluntariado de colheita de bambú (manhã).
25日 (月 segunda) 口座引き落とし日 Débito bancário das despesas
26日 (火 terça) 元気アップ体操
27日 (水 quarta) 誕生会 Festa dos aniversariantes do mês 絵本の日 Dia do livro
28日 (木 quinta) 検尿提出日 Data do envio de exame de urina 内科検診 Exame médico geral 13:30hs
29日 (金 sexta) Data reserva entrega exame de urina 検尿提出予備日 Atividade Externa turma 5 anos (green park)



<6月の主な行事予定>Principal evento programado para o mês 06

- 2日 笹まき Confecção de bolinho com planta “ sassá “
- 12日 家族製作、第2回PTA代議員会 Produção de artesanato com pais ,2 reunião dos representantes PTA
- 26日 園外保育 (荒神谷公園) Atividade externa (parque koujindani) 弁当日 dia de trazer marmita (bentô)
- 30日 園外保育予備日 弁当日 Data reserva atividade externa dia de trazer marmita (bentô).